

Province *de Québec*

District No. *Comptons 199* S. District No. *B*

Polling sub-division No. *1* in (dans) *La paroisse St-François*
 Subdivision de votation

Cité, town, village, township or parish.
 Cité, ville, village, canton ou paroisse.

Notarial Return of Living Persons by
 Dénombrement des Vivants par

Ed. Simain

(Enumerator
 Énumérateur)

Line Ligne	Numbered in the order of visitation Numérotés dans l'ordre des visites		Personal Description Description de la Personne							Citizenship, Nationality and Religion Citoyenneté, Nationalité et Religion							Principal Profession or Trade Principale Profession ou Métier				Wage Earner Employé						Education and Language of each person five years of age and over Éducation et Langue de chaque personne âgée de cinq ans et plus					Infirmities Infirmités														
	Dwelling House Maison	Family or Household Famille ou Ménage	Name of each person in family or household on 31st March, 1901. Nom de chaque personne dans la famille ou le ménage, le 31 Mars, 1901.	Sex Sexe	Colour Couleur	Relationship to head of family or household. Relation de parenté au chef de famille ou du ménage.	Single, married, widowed or divorced. Celibataire, marié, veuve ou divorcé.	Month and date of birth. Mois et date de naissance.	Year of birth. Année de naissance.	Age at last birthday. Âge au dernier anniversaire de naissance.	Country or place of birth. Pays ou lieu de naissance.	Year of immigration to Canada. Année d'immigration au Canada.	Year of naturalization. Année de naturalisation.	Racial or Tribal origin. Origine, selon la race ou la tribu.	Nationality. Nationalité.	Religion. Religion.	Profession, occupation, trade or means of living of each person. Profession, occupation, métier ou autre moyen d'existence de chaque personne.	Employer's name. Nom de l'employeur.	Employer. Employeur.	Employer. Employeur.	Working on own account. Travaillant à son compte.	Working at trade in factory or in home. Travaillant de son métier à la fabrique ou à la maison.	Specified by "c" for factory and "h" for home (not used any more). Spécifié par "c" pour la fabrique et "h" pour la maison (n'est plus employé).	Months employed at trade in factory. Mois employés à son métier à la fabrique.	Months employed at trade in home. Mois employés à son métier à la maison.	Months employed in other occupation than trade in factory or in home. Mois employés à d'autres occupations que le métier à la fabrique ou à la maison.	Months employed in other occupation than trade in factory or in home. Mois employés à d'autres occupations que le métier à la fabrique ou à la maison.	Months employed in other occupation than trade in factory or in home. Mois employés à d'autres occupations que le métier à la fabrique ou à la maison.	Months employed in other occupation than trade in factory or in home. Mois employés à d'autres occupations que le métier à la fabrique ou à la maison.	Months employed in other occupation than trade in factory or in home. Mois employés à d'autres occupations que le métier à la fabrique ou à la maison.	Months at school in year. Mois à l'école durant l'année.	Can read. Sachant lire.	Can write. Sachant écrire.	Can speak English. Sachant parler Anglais.	Can speak French. Sachant parler Français.	Can speak other language. Sachant parler autre langue.	Can speak other language. Sachant parler autre langue.	Can speak other language. Sachant parler autre langue.	Can speak other language. Sachant parler autre langue.	Infirmities. Infirmités.						
1			<i>Lepelletier Charles</i>	<i>M</i>	<i>B</i>	<i>White</i>	<i>h</i>	<i>25 Sept 1868</i>	<i>17</i>	<i>Q. n.</i>			<i>Québec</i>	<i>Q. n.</i>																																